

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 25 (1964)

**Heft:** 1-2

**Rubrik:** EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes : 44. Delegiertenversammlung vom 2./3. Mai 1964 in Cham ZG = S.F.O., communications du comité central : 44ième assemblée des délégués des 2/3 mai 1964 à Cham ZG

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P 20847

Zug, Januar-Februar 1964 / Zoug, janvier-février 1964  
No. 1-2 / 25. Jahrgang / XXV<sup>ème</sup> année

# Sinfonia

*Schweizerische Monatszeitschrift für Orchester- und Hausmusik*  
*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*  
*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint ein- bis zweimonatlich / Paraît tous les un ou deux mois*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Haldeliweg 17, Zürich 7/44*

## *EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes*

### **44. Delegiertenversammlung vom 2./3. Mai 1964 in Cham ZG**

#### **I. EINLADUNG**

Wir beehren uns, die Ehrenmitglieder, Ehrenveteranen, Veteranen, Sektionen und Musikkommission des EOV zur Teilnahme an der Delegiertenversammlung vom 2./3. Mai 1964 in Cham freundlich einzuladen.

Jede Sektion hat das Recht, zwei stimmberechtigte Delegierte abzuordnen; diese können aus der Mitte der Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglieder bezeichnet werden. Weitere Teilnehmer sind herzlich willkommen; diese haben beratende Stimme.

Die Delegiertenversammlung ist beschlußfähig ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Sektionen.

Anträge der Sektionen sind spätestens vier Wochen vor der Delegiertenversammlung, bestimmt formuliert und begründet, dem Zentralvorstand einzureichen.

Wir bitten die Sektionen, in erster Linie ihre zur Ehrung angemeldeten Veteranen als Delegierte zu bezeichnen.

Entschuldigungen müssen vor der Versammlung im Besitze des Zentralpräsidenten sein. Unentschuldigte Sektionen werden im Protokoll namentlich aufgeführt.



Das ausführliche Programm, die Anmeldekarten und weitere Unterlagen werden den Sektionen direkt zugestellt.

## II. TRAKTANDEN

1. Begrüßung
2. Wahl der Stimmenzähler und Aufnahme der Präsenzliste
3. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 5. Mai 1963 in Willisau (siehe Nrn. 6 und 7/8 1963 der «Sinfonia»)
4. Jahresbericht pro 1963 (siehe Nr. 1/2 1964 der «Sinfonia»)
5. Bibliothekbericht pro 1963
6. Abnahme der Jahresrechnung pro 1963 und Revisorenbericht (erscheint in der «Sinfonia»)
7. Anträge des Zentralvorstandes (Arbeitsprogramm)
8. Anträge der Sektionen
9. Neuregelung mit dem Verlag «Sinfonia»
10. Neuregelung der SUISA-Verträge
11. Festsetzung des Jahresbeitrages für 1964
12. Voranschlag für 1964 (siehe Nr. 3/4 1964 der «Sinfonia»)
13. Wahl des Zentralvorstandes
14. Wahl der Rechnungsrevisoren-Sektionen
15. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
16. Verschiedenes
17. Ernennung der Eidg. Orchesterveteranen

**Zentralbibliothek.** Ein Augenschein bei unserer Bibliothek in Bern läßt wieder einmal nötig erscheinen, daß wir unsere Sektionen auf das Bibliothek-Reglement, Art. 14 über die Behandlung der Musikalien verweisen: **«Das Notenmaterial ist mit äußerster Sorgfalt zu behandeln».**

Wir bitten die Materialverwalter im Interesse der Erhaltung unserer Bibliothek, die Orchestermmitglieder immer wieder anzuhalten, den Leitsätzen des BR strikte nachzuleben und dem Leihmaterial aus der EOV-Bibliothek alle Sorgfalt angedeihen zu lassen. Vielen Dank.

Für den Zentralvorstand: W. Aus der Au, Zentralpräsident

## *S.F.O. Communications du comité central*

### **44ième Assemblée des délégués des 2/3 mai 1964 à Cham ZG**

#### I. CONVOCATION

Nous avons l'honneur de convoquer les membres honoraires, les sections et la commission de musique à l'assemblée des délégués qui aura lieu à Cham ZG les 2/3 mai 1964, et de leur souhaiter déjà aujourd'hui la plus cordiale bienvenue.

Chaque section a le droit de présenter deux délégués avec droit de vote. Les délégués peuvent être choisis parmi les membres actifs, honoraires ou passifs. D'autres délégués seront les bienvenus. Ces derniers ont voix consultative.

L'assemblée délibère et vote quelque soit le nombre des sections représentées.

Les propositions des sections à l'adresse de l'assemblée des délégués doivent être formulées en termes précis avec motifs à l'appui, et communiquées au comité central pour préavis quatre semaines au moins avant l'assemblée.

Nous invitons les sections à désigner comme délégués en premier lieu les vétérans inscrits pour la mise à l'honneur.

Les sections non-excuses seront mentionnées dans le procès-verbal. Les excuses doivent être transmises au président central avant l'assemblée.

Les sections recevront en temps utile le programme détaillé, deux cartes d'inscription et autres pièces à l'appui.

## II. ORDRE DU JOUR

1. Bienvenue
2. Nomination des scrutateurs et établissement de la liste de présence
3. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 5 mai 1963 à Willisau (paru dans «Sinfonia» No 7/8 1963)
4. Rapport annuel pour 1963 (voir No 1/2 1964 «Sinfonia»)
5. Rapport du bibliothécaire central pour 1963
6. Reddition des comptes de l'année 1963 (voir «Sinfonia»)
7. Propositions du comité central
8. Propositions des sections
9. Nouvel arrangement avec l'éditeur de la «Sinfonia»
10. Nouvel arrangement avec la SUISA
11. Fixation de la cotisation annuelle pour 1964.
12. Budget pour 1964 (voir No 3/4 1964 «Sinfonia»)
13. Election du comité central
14. Election d'une section-vérificateur des comptes
15. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués
16. Divers  
ensuite
17. Proclamation des vétérans fédéraux

**Bibliothèque centrale.** Après une visite auprès de notre bibliothèque à Berne il nous semble absolument nécessaire de citer le règlement de la bibliothèque centrale, art. 14: «**Le matériel est à manier très soigneusement**», et nous prions les sections, et surtout les bibliothécaires de faire appel aux membres d'orchestre de donner tous les soins au maniement des oeuvres, appartenant à la bibliothèque centrale. Merci d'avance.

Pour le comité central: W. Aus der Au, président central